

Genre du véhicule <b>Motocycle léger</b>	Marque de fabrication <b>D K W</b>	Type <b>K 50 RL - CH</b>	Fiche d'homologation N° <b>CH 6047 12</b>
---	---------------------------------------	-----------------------------	--

Constructeur du cadre Nürnberg Hercules-Werke GmbH, Nürnberg (D)  
 Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)  
 Identification "K 50 RL-CH" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constructeur à l'avant, sur le tube de direction  
 Numéro du cadre frappé à droite, sur le tube de direction  
 Identification du moteur " 50 S " à droite, en haut sur le couvercle de la boîte c.v., plaquette rivée  
 Fiche d'homologation No -  
 Importateur principal JEKER, HAEFELI & CIE AG, MONDIA-Fahrradfabrik, 4710 Balsthal  
 A partir du No de cadre -  
 Véhicule homologué 685 223 519 A partir du numéro du moteur -  
 Signes fixes dans code du type K 50 RL - CH

**Construction du véhicule**

Construction -  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 2  
 Direction -  
 Embrayage -  
 Boîte c. v. mécanique  
 Nombre de vitesses 5 Ø roue entraînée -  
 Transmission -  
 Couronne fixée -  
 Pédalier -  
 Tour complet du pédalier - Longueur des manivelles -  
 Frein roue avant mécanique, exp.interne, câble, levier drte  
 Frein roue arrière mécanique, exp.interne, triangles, pédale drte  
 Guidon réglable - Selle réglable -  
 Longueur du siège 450 Genre du siège avec rebord

**Moteur**

Marque SACHS Type 50 S  
 Construction monobloc Temps 2  
 Carburant mélange Position au centre  
 Refroidissement air Nombre cylindres 1  
 Alésage 38 Course 44  
 Cylindrée 49,9 CV-impôt 0,25  
 Puissance en CV 4,15 DIN à U/min 6500  
 t/min du moteur - à 30 km/h -  
 Marque carburateur - Gicleur principal -  
 Bruit 71 dBA à t/min 6500  
 Silencieux 1 = 796 x Ø 70 mm  
 Sil. d'aspiration -  
 Mesure des gaz -  
 Déparasitage OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = B

**Equipement** §)

Indicateur de vitesse km/h  
 Rétroviseur 1/ à gauche  
 Antivol verrou sur la direction  
 Réservoir carburant -  
 Nombre de places 1 av. -

**Dimensions**

Longueur 1880 Porte à faux av 320  
 Largeur/Larg. du guidon 700 ar 380  
 Hauteur 1000 Empattement 1180

**Poids**

avant 40 arrière 50 total 90  
 Poids à vide 40 50 90  
 Charge utile 10 60 70  
 Poids total 50 110 160  
 Garantie fabr. - - 245  
 Dimens. pneus 2 3/4-17(21-2,75) 2 3/4-17(21-2,75)  
 Ply/bar - / 2,75 - / 2,75  
 Charge 175 175  
 pour V max 100 100

Vitesse maximale selon le constructeur 80 km/h  
 Vitesse maximale testée - km/h  
 Roues en fonte d'alliage léger 1,85Bx17 alu

§) **Equipement**

Feu de route CEV K 21077 CH 1 0600

Feu de croisement CEV K 21077 CH 1 0600

Feu de position -

Feu rouge ULO K 12458 CH 1 0503 01

Feu stop ULO K 12458 CH 1 0530 01

Clignoteurs av ULO CH 1 0509 03 ar CH 1 0509 03

Catadioptrés aux pédales - Catadioptré ar I (E)

Eclairage plaque 1/ combiné

Avertisseurs vibreurs

Puissance de la dynamo 35/5/21 watts

Béquille centrale

Utilisation av. side-car -

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule Motocycle léger

Marque et type B K W K 50 RL - CH

Homologation

No CH 6047 12

Places total 1 avant mélange

Poids à vide 90 Carburant 0,25

Charge utile - CV-impôt 49,9

Poids total 245 Cylindrée 49,9

**Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation**

- +) **Insonorisation** : toutes les ailettes de refroidissement du cylindre sont garnies d'éléments en caoutchouc et 2 bandes de caoutchouc passent sur la culasse.
- §) **Equipement** : le catadioptré encastré dans le feu rouge est trop petit; il en est monté 1 complémentaire I (E) sur la bavette; une bavette est exigée à l'arrière.

W Lieu et date de l'homologation Zurich, 13.04.77